Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 15 (1939)

Heft: 29

Artikel: Die amerikanische Presse zu Gast im Schweizer Pavillon

Autor: Senn, Paul

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-753590

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die amerikanische Presse zu Gast im Schweizer Pavillon

Dr. V. Nef, der Schweizer Generalkonsul in New York und Generalkommissär der Schweizer Abteilung bei der Weltausstellung, spricht beim Bankett im Schweizer Pavillon zu nordamerikanischen Presseleuten.

M. le Dr V. Nef, Consul général suisse à New-York et Commissaire général de la Section suisse de l'Exposition mondiale, adressant un discours de bievvenue aux représentants de la presse de l'Amérique du Nord, lors du banquet au pavillon de la Suisse.



Die Redaktorin eines großen amerikanischen Magazins vor dem Trachtenstand. Aus nächster Nishe und mit großen Interesse betrachtet sie eine Appenzeller Tracht mit der großen Haube und den Silberketten. «Lovely, niec, wonderful» sagt sie. Gleich faßt sie auch den Plan, das nächste Jahr in die Schweiz zu retisen.



Großer Erfolg im «Swiss-Cheese»-Stand. Die Amerikaner staunen über die großen Löcher. Bis heute sind jede Woche über 5000 Kilogramm verkauft worden. Le stand du «fromage suisse» est un grand succès. Les Américains s'extasient devant les grands trous de fromage et prennent plaisir à goûter celui-ci.



Die amerikanischen Presseleute vor einem Schaukasten mit Schweizer Strickwaren. Journalisten aus dem ganzen Gebiet der Vereinigten Staaten waren anwesend: aus Kalifornien, aus dem Norden, aus Florida und am zahlreichsten natürlich aus New York selbst. Mancher von ihnen vertrit über 100 Zeitungen. Les représentants de la presse américaine regardant attentivement les trico-tages suisses exposés. Des journalistes de toutes les contrées des États-Unis sons présents : de Californie, du Nord, de Floride et, pour la plus grande partie, de New-York même. Plusieurs d'entre eux représentent plus de 100 journaux.

Nr. 29 / 1939 Seite 912



Der Rütlischwur in Leichtmetall in der großen Halle des Schweizer Pavillons.

Le serment du Grutli, groupe exécuté en métal léger, dans la grande halle du pavillon de la Suisse.

Aufnahmen vom Emp-fang der amerikanischen Presse im Schweizerhaus der New-Yorker Weltausstellung von unserem Sonderberichterstatter Paul Senn

Gleichzeitig mit unserer nationalen Landesschau in Zürich läuft in New York die «New York World's Fair 1939», eine Weltausstellung von riesigen Ausmaßen, bei der 48 Staaten der Erde vertreten sind. «Die Welt von morgen» ist diese Ausstellung betitelt, die in die-sem Jahr durchgeführt wird in Erinnerung an das große politische Ereignis, da George Wa-shington vor 150 Jahren zum ersten Präsidenten der Vereinig-ten Staaten gewählt wurde. Die schönen und vielbeachteten Pa-

La presse américaine au pavillon de la Suisse

Vues de la réception de la 1939, prises par notre reporter spécial, Paul Senn. — 48 Etats du monde entier prennent part à cette exposition aux dimen-sions gigantesques, commémo-rant le 150e anniversaire de l'avènement au pouvoir du pré-sident George Washington, et intitulée «le monde de demain».

Das Herz und zugleich die große Attraktion der New-Yorker Weltausstellung; die blendendweiße Riesenkugel mitten im Austellungsgelände als Symbol des Themas. Von ihr aus zweigen im Halbkreis die fünf großen Avenuen ab, an denen thematisch angeordnet die verstelliedenen Abteilungen der Austellung liegen.

gen der Ausstellung liegen.

Le cour et en même temps la grande
attraction de l'Exposition mondiale de
New-York: la - l'érippère, d'une
blancheur éblouissante et symbolitant
le Tbèmes! De là rayonnent en un
hémicycle cinq larges avenues, autour
desquelles les duvers nectues du «T bème» tont répartis dans les divers paviillons.







tor des «Green County Herald» Trois rédacteurs suisses, exer-çant leur profession aux Etats-Unis.

Nr. 29 / 1939 Seite 913



